

# E4 - Yuhi and Yasumi Can't Keep It Hidden

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06] sign**

Tragic: Yuhime Confirmed on Casting Couch

**[00:06] sign**

Comments (682)

**[00:06] sign**

Voiceless anonymous Confirmed: VA Yugure Yuhi, who unexpectedly got the lead role of Sakuraba in *Illusionary Mecha Soldier Phantom*, got it from the casting couch lololol

**[00:06] Otome**

*Listen, Yasumi-chan, what should we do?*

**[00:11] Otome**

*This is bad, right?*

**[00:15] Otome**

*I tried calling Yuhi-chan,*

**[00:18] Otome**

*but she won't pick up.*

**[00:22] sign**

Yugure's Knight

**[00:22] sign**

Notification of Yugure Yuhi's Casting Couch Affair

**[00:22] Otome**

*I mean, Yasumi-chan...*

**[00:24] Otome**

*I really can't imagine it,*

**[00:26] Otome**

*but you don't think she might have actually...*

**[00:29] Yumiko**

There's absolutely no way!

**[00:30] Yumiko**

Watanabe hates stuff like that more than anything.

**[00:34] Yumiko**

I'm sure she can't stand

networking and favoritism.

**[00:37] Yumiko**

There's no way she'd do something shady.

**[00:49] Wakana**

Mornin', Yumiko!

**[00:53] Wakana**

What's wrong?

**[00:54] Wakana**

That's a scary face.

**[00:56] Yumiko**

Huh?

**[00:58] Yumiko**

I'm fine!

**[00:59] Yumiko**

Good morning.

**[01:01] Kimura**

Y-Yasu— Sato-san!

**[01:05] Wakana**

What's your problem, Kimura?

**[01:07] Wakana**

Why are you shouting?

**[01:08] Kimura**

O-Our student body...

**[01:10] Kimura**

They can figure things out  
because they go here!

**[01:13] Kimura**

If you look at Yuhime's socials,

**[01:15] Kimura**

y-you can follow the clues!

**[01:17] Yumiko**

Kimura, you need to calm down.

**[01:19] Yumiko**

I have no idea what you're talking about.

**[01:21] Kimura**

I... I...

**[01:28] Kimura**

I know that Watanabe-san is Yuhime!

**[01:34] Yumiko**

How do you...

**[01:37] Yumiko**

Don't tell me you wrote that article!

**[01:40] Kimura**

N-No!

**[01:41] Kimura**

That's not true!

**[01:42] Shimizu**

Hey, everyone!

**[01:44] Shimizu**

"Yugure's Knight" here!

**[02:05] sign**

The Many Sides of  
Voice Actor Radio

**[02:05] sign**

The Many Sides of  
Voice Actor Radio

**[03:20] sign**

#04 Yuhi and Yasumi Can't Keep It Hidden

**[03:20] Shimizu**

Sorry for the wait, guys!

**[03:23] Shimizu**

The main star has finally taken the stage!

**[03:26] Girl1**

What the...? Creepy.

**[03:28] Girl2**

Hey, is he recording?

**[03:31] Yumiko**

Yugure's Knight?

**[03:33] Kimura**

Sh-Shimizu... I knew it!

**[03:36] Kimura**

*He's the one who wrote that article!*

**[03:38] Shimizu**

It's all in the description,

**[03:42] Shimizu**

but I'll explain things for  
everyone just joining us.

**[03:45] Shimizu**

The truth is...

**[03:46] Shimizu**

*the* Yugure Yuhi-san, who's embroiled  
in the casting couch drama,

**[03:51] Shimizu**

and I happen to go to the same high school!

**[03:54] Shimizu**

And now I, Yugure's Knight,  
am going to interview her!

**[03:58] Chika**

Stop it!

**[04:00] Yumiko**

*He isn't livestreaming this, is he?!*

**[04:07] Wakana**

H-Hey! She doesn't want you to film her.

**[04:11] Girl**

Wakana, stay out of it.

**[04:13] Girl**

He looks scary.

**[04:14] Shimizu**

Can you believe it?!

**[04:16] Shimizu**

At school, Yuhime is such a plain girl!

**[04:19] sign**

Comments

**[04:21] Shimizu**

Not the same thing at all, huh?

**[04:24] Chika**

Stop it!

**[04:25] Chika**

Stop filming me!

**[04:27] Kimura**

S-Stop!

**[04:30] Yumiko**

Hey, Kimura!

**[04:31] Kimura**

You are not a real fan at all!

**[04:33] Kimura**

A-All you're doing is causing trouble!

**[04:37] Shimizu**

Get out of the way!

**[04:42] Shimizu**

Shut up and watch!

**[04:43] Shimizu**

I've got every right to interrogate her.

**[04:47] Shimizu**

Do you even know what you did?

**[04:51] Shimizu**

You betrayed us, your fans.

**[04:53] Shimizu**

You don't get to complain,  
no matter what we pull.

**[04:56] Shimizu**

I wouldn't forgive you even if  
you got on the ground and begged!

**[04:59] Shimizu**

Oh, wait. Sorry about that.

**[05:01] Shimizu**

Looks like I forgot about the interview!

**[05:04] Shimizu**

You really are trash for taking  
the casting couch route!

**[05:08] Shimizu**

Guess it makes sense, though.

**[05:11] Shimizu**

Otherwise, there's no way you'd land the lead role in a Kamishiro anime!

**[05:14] Shimizu**

Your only virtue is your looks,

**[05:16] Shimizu**

you dumb idol voice actress!

**[05:19] Yumiko**

Hey. That's enough.

**[05:23] Shimizu**

Huh?

**[05:24] Wakana**

Yumiko...

**[05:27] Yumiko**

Cut the stream while you're at it.

**[05:29] Shimizu**

What do you want?

**[05:33] Shimizu**

Hey, everyone, do you listen to *Yuhi and Yasumi's High School Radio*?

**[05:39] Shimizu**

It's a radio show run by two voice actresses who are actually classmates.

**[05:44] Shimizu**

And I've got Yugure Yuhi's classmate, Utatane Yasumi, right in front of me!

**[05:51] Shimizu**

An even bigger surprise than Yuhime!

**[05:54] Shimizu**

Nothing like who she pretends to be—

**[06:03] Shimizu**

Whoa.

**[06:04] Shimizu**

This chick just punched me!

**[06:06] Shimizu**

Isn't this yet another scandal?!

**[06:08] Chika**

Shut up.

**[06:09] Shimizu**

What?

**[06:12] Chika**

Shut up!

**[06:14] Chika**

What's wrong with you?!

**[06:15] Chika**

Why? Why do I have to put up with your abuse

**[06:17] Chika**

when you don't know  
the first thing about me?!

**[06:19] Chika**

Exposing my private life and filming  
me without consent is fair game,

**[06:23] Chika**

but you get to act like  
*I'm* the one causing harm?

**[06:28] Chika**

You fabricate your own  
expectations and fantasies,

**[06:30] Chika**

then go and shatter your own dreams!

**[06:32] Chika**

Just...

**[06:33] Chika**

Stop it already!

**[06:36] Yumiko**

Watanabe!

**[06:37] Shimizu**

Hey!

**[06:38] Shimizu**

Don't run away!

**[06:39] Yumiko**

Wait!

**[06:41] Yumiko**

Watanabe!

**[06:44] Yumiko**

Wait! Please!

**[06:47] Chika**

Aren't you satisfied?

**[06:49] Yumiko**

Huh?

**[06:50] Chika**

I mean, you accused me of it, too.  
The casting couch.

**[06:58] Yumiko**

It's not like you really did it.

**[07:02] Yumiko**

I was wrong to say what I did yesterday.

**[07:05] Yumiko**

I'm sorry.

**[07:06] Yumiko**

I'm really, really sorry.

**[07:08] Yumiko**

I was just in a super sour mood...

**[07:13] Yumiko**

I didn't mean any of it.

**[07:20] Yumiko**

You got that role solely on the merits  
of your abilities as Yugure Yuhi, right?

**[07:28] Chika**

Yes.

**[07:31] Chika**

Cheating to get a role in a Kamishiro anime  
I love so much would be like playing myself.

**[07:37] Yumiko**

In that case—

**[07:38] Chika**

Even so!

**[07:40] Chika**

It's not like anyone will believe me.

**[07:44] Chika**

Nobody will listen to  
anything I have to say now.

**[07:48] Chika**

A dirty, newbie actress  
who'd sleep her way into a role...

**[07:51] Chika**

That's who I am.

**[07:53] Chika**

I'm finished.

**[07:55] Chika**

Just when I was starting to think being  
an idol voice actress was kind of fun...

**[08:07] Chika**

I'm... going to quit voice acting.

**[08:19] Wakana**

Yumiko.

**[08:21] Wakana**

The teacher came in and took  
that shouting student away.

**[08:26] Yumiko**

Okay.

**[08:28] Wakana**

So, Watanabe-chan is a voice actress?

**[08:31] Wakana**

I understood that much.

**[08:34] Wakana**

But I guess you're one too, huh?

**[08:36] Yumiko**

Yeah.

**[08:37] Yumiko**

Sorry I didn't tell you.

**[08:39] Wakana**

It's fine, it's fine!

**[08:40] Wakana**

I've known forever you were  
doing something in secret.

**[08:45] Yumiko**

Huh?

**[08:46] Wakana**

I figured since you didn't talk about it,  
there was a reason you couldn't.

**[08:51] Wakana**

But can you talk about it now?

**[08:53] Yumiko**

Yeah.

**[08:54] Yumiko**

It's a pretty long story, though.

**[08:57] Wakana**

Sounds like we'll need to go  
somewhere with bottomless drinks!

**[09:08] Kagasaki**

*The situation with Yugure is grim.*

**[09:11] Kagasaki**

*It's up to her agency to decide  
how to handle it,*

**[09:15] Kagasaki**

*so there's no point in us  
trying to offer a solution.*

**[09:17] Yumiko**

Okay.

**[09:18] Kagasaki**

*Now, Yumiko, about that video...*

**[09:22] Kagasaki**

We're lucky people can't see you in it.

**[09:26] Kagasaki**

You really dodged a bullet.

**[09:28] Kagasaki**

*I've wanted to stay out  
of your personal life,*

**[09:32] Kagasaki**

*but could you make sure you look the part  
in case someone does see you?*

**[09:37] Kagasaki**

*Your school is a target now.*

**[09:39] Kagasaki**

*There's a chance fans could show up.*

**[09:41] Yumiko**

Kagasaki-san.

**[09:43] Kagasaki**

Yes?

**[09:49] Yumiko**

The thing is, I'm really grateful  
for all you've done.

**[09:54] Yumiko**

It's because of you that I still  
get actual voice acting work.

**[10:00] Yumiko**

And I've given it my all.

**[10:03] Yumiko**

Thank you for everything.

**[10:05] Yumiko**

But I'm sorry.

**[10:07] Yumiko**

My...

**[10:09] Yumiko**

voice acting career may be ending today.

**[10:12] Kagasaki**

What?

**[10:13] Kagasaki**

Hold on! What's that supposed to—

**[10:15] sign**

Kagasaki-san

**[10:19] Asaka**

Yes, *hello?*

**[10:23] Yumiko**

Asaka-chan, I need a big favor.

**[10:25] Yumiko**

Can I come over right now?

**[10:36] Yumiko**

Well?

**[10:37] Yumiko**

Are people showing up?

**[10:37] sign**

Yuhi & Yasumi's High School Radio!

**[10:37] sign**

Away

Edition

**[10:38] Asaka**

Tons of them...

**[10:40] sign**

Yuhi and Yasumi's High...

**[10:40] sign**

Yuhi and Yasumi's High School Radio Away Edition

**[10:40] sign**

Subscribe to Channel

**[10:40] sign**

Subscribers

**[10:40] sign**

#Yuhi and Yasumi's High School Radio

**[10:40] sign**

8,052 people are waiting

**[10:40] sign**

I'll be talking about Yugure Yuhi-san. About the news article, about the livestream this morning...

**[10:40] sign**

Live chat

**[10:40] Asaka**

None of the shows I work on  
ever see these kinds of numbers.

**[10:45] Yumiko**

I guess the topic *is* pretty spicy.

**[10:47] Yumiko**

My socials are blowing up, too.

**[10:52] Yumiko**

*Yugure Yuhi's agency still hasn't  
made an official statement,*

**[10:56] Yumiko**

*so to pull a stunt like this as a third party,*

**[10:59] Yumiko**

*I'm asking for more  
than just a punishment.*

**[11:03] Yumiko**

*It's going to affect my agency,  
Choco Brownie, as well.*

**[11:07] Yumiko**

*Even Kagasaki-san...*

**[11:10] Asaka**

Yasumi-chan, can you get ready to roll?

**[11:15] Yumiko**

Everyone, thank you so much  
for going along with this crazy idea.

**[11:20] Yumiko**

And also, I'm so sorry!

**[11:22] Oide**

Don't worry about it!

**[11:25] Oide**

I'm only here because I think  
this will pull in a big crowd.

**[11:29] Oide**

You don't owe a grubber like me anything!

**[11:33] Yumiko**

Well, then thanks for being

the grubber you are.

**[11:37] Asaka**

Yasumi-chan, are you really okay with this?

**[11:39] Yumiko**

Huh?

**[11:40] Asaka**

There's still time.

**[11:42] Asaka**

We could still cancel the show.

**[11:45] Yumiko**

Thank you too, Asaka-chan.

**[11:48] Asaka**

All right.

**[11:49] Asaka**

Good luck, Yasumi-chan.

**[11:52] Oide**

Thirty seconds!

**[11:56] sign**

Away

Edition

**[11:56] sign**

Yuhi & Yasumi's High School Radio!

**[11:56] sign**

Stream will start shortly

**[11:57] Yumiko**

Good evening.

**[11:59] Yumiko**

I'm Utatane Yasumi.

**[12:01] Yumiko**

I imagine a lot of you are surprised.

**[12:04] Yumiko**

Both those who know me as Utatane Yasumi,  
and those who don't.

**[12:08] Yumiko**

I think anyone would be shocked  
to find a gyaru like me

**[12:12] Yumiko**

on a voice actress radio show.

**[12:14] Yumiko**

*First off, an apology.*

**[12:16] Yumiko**

*This is who I really am.*

**[12:18] Yumiko**

*I'm sorry for deceiving you.*

**[12:20] Yumiko**

*I suspect most of you watching this  
have already seen the video.*

**[12:26] Yumiko**

*The footage of Yugure Yuhi getting accosted at her school.*

**[12:30] Yumiko**

*Just like me, she's deceived you all, too.*

**[12:34] Yumiko**

*That antisocial girl is who she really is.*

**[12:36] Yumiko**

*And she's got a nasty tongue.*

**[12:38] Yumiko**

*Behind the mic, Yugure Yuhi and Utatane Yasumi play different personas.*

**[12:44] Yumiko**

*Because that's what sells.*

**[12:44] sign**

Eru Eruru

I figured Yugure Yuhi was a persona

Bemu

Her real persona is a sl<sup>o</sup>t lollllll

Yugure's Knight

Utatane Yasumi's hit rock bottom

**[12:47] Yumiko**

On air, we're good friends,  
but that's not how we really are.

**[12:52] Yumiko**

We don't even get along.

**[12:53] Yumiko**

We always bicker with each other,

**[12:55] Yumiko**

and at school, we barely speak.

**[12:58] Yumiko**

She probably doesn't like me,

**[13:00] Yumiko**

but I don't like her either.

**[13:03] Yumiko**

During that incident, she punched a guy.

**[13:06] Yumiko**

Anyone who sees it might think she's  
the type to resort to violence in anger.

**[13:13] Yumiko**

But if you watch closely, you can see...

**[13:15] Yumiko**

She was protecting me.

**[13:18] Yumiko**

Because if my real looks got out,

**[13:20] Yumiko**

the career of the idol voice actress  
Utatane Yasumi would be over.

**[13:24] Yumiko**

I know it's crazy for me  
to come out like this,

**[13:28] Yumiko**

after all she did to shield me...

**[13:31] sign**

Yuhi and Yasumi's High...

**[13:31] sign**

Subscribe to Channel

**[13:31] sign**

viewers watching

**[13:31] sign**

#Yuhi and Yasumi's High

**[13:31] sign**

I'll be talking about Yugure Yuhi-san. About the news article, about the livestream this morning...

**[13:31] sign**

Live chat

**[13:31] Yumiko**

But I had to tell the truth here and now.

**[13:35] Yumiko**

There's something I want  
you to hear about Yugure Yuhi,

**[13:37] Yumiko**

from the real me  
without any more deception.

**[13:43] Yumiko**

She didn't do it.

**[13:45] Yumiko**

She's got a cynical personality,

**[13:47] Yumiko**

and she's incorrigible as a person,

**[13:49] Yumiko**

but she's really earnest  
about her work as a voice actress.

**[13:53] Yumiko**

She already had doubts about  
being an idol voice actress,

**[13:57] Yumiko**

and it made her uncomfortable  
to deceive her fans...

**[14:00] Yumiko**

But she made an honest effort  
to keep the lies she told to a minimum.

**[14:05] Yumiko**

She's a huge fan of Kamishiro's anime projects.

**[14:08] Yumiko**

She even said that cheating her way onto a project she treasures

**[14:11] Yumiko**

would only be playing herself.

**[14:13] Yumiko**

She is so not the type to ever resort to the casting couch!

**[14:17] Yumiko**

In fact, she hates that crap more than anything!

**[14:20] Yumiko**

I can tell... I couldn't help but see it.

**[14:25] Yumiko**

She's got a rotten personality,

**[14:27] Yumiko**

but she's also incredibly sincere.

**[14:29] Yumiko**

I look up to her so much!

**[14:31] Yumiko**

That's the real Yugure Yuhi!

**[14:33] Yumiko**

You're her fans, aren't you?

**[14:36] Yumiko**

Yes, she may have lied about some things

**[14:38] Yumiko**

and she may not really be an idol,

**[14:41] Yumiko**

but the voice you fell in love with...

**[14:43] Yumiko**

That's for real, you know?!

**[14:44] Yumiko**

If you care for her, even a little bit...

**[14:47] Yumiko**

If you used to care about her, then help her!

**[14:49] Yumiko**

All it would take is for you to tell her that things are okay.

**[14:54] Yumiko**

At this rate, she's going to quit voice acting!

**[14:57] Yumiko**

I want to keep doing radio shows with her!

**[15:05] Yumiko**

Wh-What are you...

**[15:11] Chika**

I really hate that you're like this.

**[15:16] Yumiko**

What are you doing here?

**[15:18] Yumiko**

I thought nobody could reach you...

**[15:20] Chika**

Yes.

**[15:21] Chika**

I was so mad at everything,

**[15:22] Chika**

I just shut it all out at home.

**[15:25] Chika**

But then, he came over  
and told me about this stream.

**[15:32] Yumiko**

He? Who do you mean?

**[15:37] Kamishiro**

Hello, Utatane-san.

**[15:40] Kamishiro**

It's nice to meet you.

**[15:41] Kamishiro**

My name is Kamishiro.

**[15:42] Yumiko**

D-Director Kamishiro?!

**[15:47] Kamishiro**

I'm sorry to show up  
out of the blue like this.

**[15:50] Yumiko**

Er, no, that's totally fine, but...

**[15:58] Kamishiro**

I know it's brazen,

**[16:00] Kamishiro**

but I'd like to interrupt  
your stream for a bit.

**[16:03] Yumiko**

Huh?

**[16:05] Kamishiro**

I'd like to explain the true nature  
of my relationship with Yugure Yuhi.

**[16:08] Staff**

Oide-san!

**[16:09] Staff**

*High School Radio* is trending right now!

**[16:13] sign**

Trending in Japan

**[16:13] sign**

High School Radio

**[16:13] sign**

chocolate croissant

**[16:18] Kamishiro**

My name is Kamishiro.

**[16:19] Kamishiro**

I think everyone watching  
this has seen the article.

**[16:23] Kamishiro**

There are suspicions

**[16:25] Kamishiro**

of a questionable relationship  
between Yugure Yuhi and myself.

**[16:28] Kamishiro**

I assure you that is not the case.

**[16:30] Kamishiro**

To apologize for the confusion I've caused,

**[16:33] Kamishiro**

I'd now like to open up about our connection.

**[16:36] Kamishiro**

You see, this girl is...

**[16:39] Kamishiro**

my biological daughter.

**[16:42] Yumiko**

W-Wait just a minute.

**[16:44] Yumiko**

Didn't you tell me about your dad?!

**[16:46] Yumiko**

That he was an animator?

**[16:48] Chika**

Before the divorce, yes.

**[16:50] Chika**

He became a director afterward.

**[16:52] Kamishiro**

I thought it would be best not  
to disclose the fact that we're family.

**[16:58] Kamishiro**

I assumed many would believe  
she only got the part because of it.

**[17:02] Kamishiro**

Which is why I've now uploaded  
Yugure Yuhi's audition tape

**[17:07] Kamishiro**

and the studio recording to the  
*Illusionary Mecha Soldier Phantom* website.

**[17:13] sign**

Illusionary Mecha Soldier

Phantom

**[17:13] sign**

Important information regarding Sakuraba Hatsune's VA, Yugure Yuhi

**[17:13] sign**

Update about the main cast

**[17:13] sign**

Update about the main staff

**[17:13] sign**

Teaser release

**[17:13] Kamishiro**

*If you listen to those,*

**[17:14] sign**

Important information regarding Sakuraba Hatsune's VA, Yugure Yuhi

**[17:14] sign**

Regarding Certain Media Coverage on Sakuraba's VA, Yugure Yuhi

**[17:15] Kamishiro**

I'm sure you'll see that it was not her relation to me that got her the role.

**[17:22] Kamishiro**

For the record, out of the entire staff,

**[17:25] Kamishiro**

I was the only one who did not vote for Yugure Yuhi.

**[17:28] Kamishiro**

I imagined there was no way I could objectively

**[17:31] Kamishiro**

evaluate my own daughter's performance on my own project.

**[17:34] Yumiko**

*That's sort of sad in its own way...*

**[17:37] Yumiko**

*or, like special treatment but bad.*

**[17:40] Chika**

As soon as I heard about the upcoming Kamishiro anime,

**[17:43] Chika**

I started practicing like mad to pass the auditions.

**[17:48] Chika**

This has been my dream.

**[17:50] Chika**

So when I passed, and got the main role to boot,

**[17:53] Chika**

I was truly elated.

**[17:55] Chika**

To give you an idea of how happy I was,

**[17:57] Chika**

I ran to meet my father and hugged him  
without even thinking about it!

**[18:04] Chika**

I'm sorry.

**[18:05] Chika**

I guess I'm a bit of a daddy's girl.

**[18:10] Yumiko**

So, wait, does that mean there was no  
need for me to pull this stunt?

**[18:17] Yumiko**

God, this is too embarrassing!

**[18:20] Chika**

So, what now?

**[18:22] Chika**

We said what we wanted to say.

**[18:24] Chika**

Do you want to keep streaming?

**[18:27] Yumiko**

Uh...

**[18:30] Yumiko**

We're going to end *High School Radio!*  
*Away Edition* here for now.

**[18:37] sign**

Away  
Edition

**[18:37] sign**

Yuhi & Yasumi's High School Radio!

**[18:37] sign**

Thanks for watching

**[18:37] sign**

Stream has ended

**[18:40] Asaka**

This is crazy.

**[18:41] Asaka**

These numbers... This is out of control.

**[18:42] sign**

views

**[18:47] Shimizu**

What the hell is this?

**[18:49] sign**

Yugure's Knight

Yugure Yuhi is so over lolol Of course you'd get work  
if you had a casting couch affair lolololol

MOOOOB 5 minutes ago

Identified Yugure's Knight as Shimizu-kun

**[18:51] sign**

COCOMADE 4 minutes ago

You seeing this, Shimizu-kun??

SORETO 4 minutes ago

The class seriously hates him

**[19:00] Chika**

I really was planning to quit.

**[19:04] Chika**

To be frank, I was really so sick of it.

**[19:06] Chika**

Basically getting stalked,

**[19:09] Chika**

hearing all those nasty things about me...

**[19:12] Chika**

But you believed in me.

**[19:15] Chika**

It made me happy.

**[19:17] Chika**

It really made me happy.

**[19:20] Chika**

And since you went this far,

**[19:21] Chika**

I can't quit anymore.

**[19:23] Chika**

So I'll keep going.

**[19:25] Chika**

I feel like I can't go on  
as an idol voice actress,

**[19:28] Chika**

but here I am.

**[19:30] Chika**

You're the one who got me thinking that way.

**[19:35] Chika**

You're really...

**[19:38] Chika**

always getting in my way.

Worst partner ever.

**[19:43] Yumiko**

Right back at you.

**[19:45] Yumiko**

Thanks to you, my future in voice acting  
is looking pretty grim.

**[19:55] Chika**

Let's start over, you and me.

**[19:57] Chika**

From the very beginning.

**[19:59] Yumiko**

Yeah. We've been there before.

**[20:02] Yumiko**

But I guess it's okay if we're in it together.

**[20:06] Yugure**

This is *Yuhi*...

**[20:08] Yasumi**

*...and Yasumi's...*

**[20:09] Both**

*High School Radio!*

**[20:11] Yuhi**

Good morning!

**[20:12] Yuhi**

I'm Yugure Yuhi.

**[20:14] Yasumi**

Good morning!

**[20:15] Yasumi**

Utatane Yasumi here.

**[20:19] Chika**

Chance put us in the same class  
at the same high school,

**[20:23] Chika**

and on this show. We'll be bringing  
all that classroom atmosphere to you!

**[20:28] Yumiko**

Well, as we've announced before,

**[20:32] Yumiko**

this will be the final episode  
of *High School Radio*.

**[20:35] Chika**

Wait.

**[20:36] Chika**

Are we really trying to make this  
a sad farewell with that song?

**[20:40] Yumiko**

Not like you can seriously care too much  
about a show that only ran half a year.

**[20:45] Yumiko**

*Hey, hearing "Auld Lang Syne" reminds me.*

**[20:48] Yumiko**

*The other day at the store...*

**[20:49] Chika**

*Hold it.*

**[20:50] Chika**

*You can't just segue into  
normal chitchat like that.*

**[20:53] Chika**

*You have something to say, right?*

**[20:55] Yumiko**

*Oh, yeah. I straight up forgot.*

**[20:57] Yumiko**

*To tell you the truth, we've got big  
news for all of our listeners.*

**[21:02] Yumiko**

*We announced that the last episode*

**[21:04] Yumiko**

*of Yuhi and Yasumi's High School Radio\*  
would be this week,*

**[21:08] Yumiko**

*b-but would you believe it?!*

**[21:11] Yumiko**

*It'll go on.*

**[21:12] Chika**

*You said that way too casually.*

**[21:14] Yumiko**

*As you probably all know,*

**[21:16] Yumiko**

*our "Away Edition" got a massive\*  
amount of views and comments.*

**[21:20] Yumiko**

*And since then, the other episodes have also  
been seeing unprecedented numbers.*

**[21:25] Chika**

*It's like textbook outrage marketing.*

**[21:28] Yumiko**

*Anyway, both Yu and I have quit our personas  
and are just talking like we usually do.*

**[21:32] sign**

*Yubisaki Mekuru's Merry-Go-Round*

**[21:32] sign**

*Episode 212*

**[21:35] Chika**

*For some reason, it's been popular.*

**[21:38] Chika**

*And apparently it smells like money,*

**[21:40] Chika**

*so we got the green light to continue.*

**[21:42] Guy**

*Yubisaki-san, it's time for the real take.*

**[21:42] Chika**

*I feel so stupid for desperately cultivating*

*and using fake personas.*

**[21:47] Meku**

Okay!

**[21:49] Meku**

Thank you so much!

**[21:51] Yumiko**

*I'll read some fan mail now.*

**[21:53] Yumiko**

*This one's from listener*

*"High Schooler with a Middle-Aged Face."*

**[21:57] Yumiko**

*He's always writing us, eh?*

**[21:59] Yumiko**

*"Yuhime, Yasu-Yasu, good morning."*

**[22:02] Chika**

*Good morning.*

**[23:34] sign**

#05 Yuhi and Yasumi Will Definitely Keep Going?

**[23:36] Both**

"Yuhi and Yasumi Will Definitely Keep Going?"

---

Revision #1

Created 2025-04-02 18:06:35 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 18:06:35 UTC by whimsee